

# Table of contents

 <https://doi.org/10.1075/impact.42.toc>

 Available under a CC BY-NC-ND 4.0 license.

Pages v–vi of

**Endangered Languages and Languages in Danger: Issues of documentation, policy, and language rights**

**Edited by Luna Filipović and Martin Pütz**

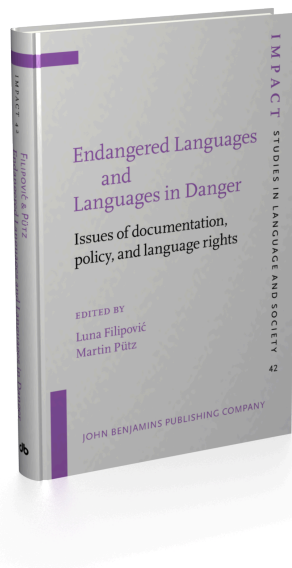
[IMPACT: Studies in Language, Culture and Society, 42]

2016. ix, 413 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material, beyond the permissions granted by the Open Access license, written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: [www.copyright.com](http://www.copyright.com)).

For further information, please contact [rights@benjamins.nl](mailto:rights@benjamins.nl) or consult our website at [benjamins.com/rights](http://benjamins.com/rights)



# Table of contents

Foreword	VII
Introduction: Endangered languages and languages in danger <i>Luna Filipović and Martin Pütz</i>	1
<b>Section 1. Perspectives on endangerment: Ideology, language policy and language rights</b>	
North-South relations in linguistic science: Collaboration or colonialism? <i>Colette Grinevald and Chris Sinha</i>	25
Indigenous language policies in Brazil: Training indigenous people as teachers and researchers <i>Ana Suelly Arruda Câmara Cabral, Wany Bernardete de Araujo Sampaio and Vera Da Silva Sinha</i>	45
Language rights in danger: Access to justice and linguistic (in)equality in multilingual judicial contexts <i>Liz Hales and Luna Filipović</i>	61
Towards language planning for sign languages: Measuring endangerment and the treatment of British Sign Language <i>Jill Jones</i>	87
A cost-and-benefit approach to language loss <i>Salikoko S. Mufwene</i>	115
<b>Section 2. Language documentation, ethno-history and language vitality</b>	
Language documentation 20 years on <i>Peter K. Austin</i>	147

The brief existence of Saipan Carolinian: A study of a vanishing language storing valuable linguistic and historical insights on the tongue of its speakers	171
<i>S. James Ellis</i>	
Aikanã and Kwaza: Their ethno-historical and sociolinguistic context in Rondônia, Brazil	203
<i>Hein van der Voort</i>	
Metaphors of an endangered forest people, the Yanomae (N. Brazil)	231
<i>Gale Goodwin Gómez</i>	
Measuring and understanding ethnolinguistic vitality in Papapana	249
<i>Ellen Smith</i>	
<b>Section 3. Language transmission: Shift, loss and survival</b>	
The art of losing: Beyond <i>java</i> , <i>patois</i> and postvernacular vitality – Repositioning the periphery in global Asian ecologies	283
<i>Lisa Lim</i>	
Reacting to language endangerment: The Akie of north-central Tanzania	313
<i>Bernd Heine, Christa König and Karsten Legère</i>	
Language transmission and use in a bilingual setting in rural Tanzania: Findings from an in-depth study of Ngoni	335
<i>Tove Rosendal</i>	
Language shift and endangerment in urban and rural East Africa: Three case studies	351
<i>Maik Gibson and B. Araali Bagamba</i>	
Redefining priorities, methods and standards in endangered-language lexicography: From lexical erosion in Palikur to areal lexicography	361
<i>François Nemo and Antonia Cristinoi</i>	
Jewish language varieties: Loss and survival	387
<i>Bernard Spolsky</i>	
Index	411